

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 maart 2010

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en houdende diverse bepalingen

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

Voorgaande documenten:

Doc 52 2408/ (2009/2010):

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag.
- 005: Tekst aangenomen door de commissie.
- 006 en 007: Amendementen.
- 008: Artikel gewijzigd door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 mars 2010

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et portant des dispositions diverses

ARTICLE AMENDÉ PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET

Documents précédents:

Doc 52 2408/ (2009/2010):

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport.
- 005: Texte adopté par la commission.
- 006 en 007: Amendements.
- 008: Article amendé par la commission.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Art. 22

In dezelfde wet wordt, na artikel 87, een hoofdstuk IV ingevoegd, dat de artikelen 88 tot 108, opgeheven bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, herstelt en dat als volgt luidt:

“HOOFDSTUK IV

Comité voor syteemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen

Art. 88. Het CSRSFI is een autonome instelling met rechtspersoonlijkheid en met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Art. 89. § 1. Het CSRSFI heeft als opdracht bij te dragen tot het behoud van de stabiliteit van het financiële stelsel en in het bijzonder:

1° het monitoren van het financiële systeem om te kunnen tussenkomen bij het vaststellen van mogelijke bedreigingen voor de stabiliteit van het systeem;

2° het adviseren van de federale regering en het federale parlement over maatregelen die noodzakelijk zijn voor of bijdragen tot de stabiliteit, de deugdelijke werking en de doelmatigheid van 's lands financiële stelsel;

3° de coördinatie van het crisisbeheer;

4° het toezien op de systeemrelevante financiële instellingen en met name het instaan voor de opvolging en de beoordeling van de strategische evoluties en het risicoprofiel van deze instellingen;

5° het zich verzekeren van de informatie-uitwisseling en de beleidscoördinatie tussen de NBB en de CBFA;

6° het bijdragen tot de voormelde opdrachten op internationaal en Europees niveau wat de samenwerking met de Europese Raad voor Systeemrisico's betreft.

§ 2. De adviezen, bedoeld in de eerste paragraaf, kunnen openbaar worden gemaakt.

Art. 90. § 1. In afwijking van artikel 45 en van de specifieke bepalingen van de toepasselijke controlewetten, is het CSRSFI exclusief bevoegd voor het nemen van de administratieve beslissingen die betrekking hebben op het prudentieel toezicht op de systeemrelevante financiële instellingen, met inbegrip van uitzonderlijke herstelmaatregelen en de dwangsommen zoals bepaald in de sectorale wetgevingen. Voor de uitoefening van deze bevoegdheid steunt het CSRSFI op de diensten

Art. 22

Dans la même loi, il est inséré, après l'article 87, un chapitre IV rétablissant les articles 88 à 108, abrogés par l'arrêté royal du 25 mars 2003, et rédigé comme suit:

“CHAPITRE IV

Comité des risques et établissements financiers systémiques

Art. 88. Le CREFS est un organisme autonome ayant la personnalité juridique et ayant son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Art. 89. § 1^{er}. Le CREFS a pour mission de contribuer à la préservation de la stabilité du système financier et en particulier:

1° d'assurer le suivi du système financier afin d'intervenir dans la détection de menaces éventuelles pour la stabilité de ce système;

2° de donner des avis au gouvernement fédéral et au parlement fédéral quant aux mesures nécessaires, ou aptes à contribuer, à la stabilité, au bon fonctionnement et à l'efficacité du système financier du pays;

3° de coordonner la gestion de crises;

4° d'assurer la surveillance des établissements financiers systémiques et notamment de procéder au suivi et à l'appréciation des évolutions stratégiques et du profil de risque de ces établissements;

5° de s'assurer de l'échange d'informations et de la coordination des politiques entre la BNB et la CBFA;

6° de contribuer aux missions précitées au niveau international et au niveau européen en ce qui concerne la collaboration avec le Conseil européen du risque systémique.

§ 2. Les avis visés au paragraphe 1^{er} peuvent être rendus publics.

Art. 90. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 45 et aux dispositions particulières des lois de contrôle applicables, le CREFS est seul compétent pour prendre les décisions administratives ayant trait à la surveillance prudentielle des établissements financiers systémiques, en ce compris des mesures exceptionnelles de redressement et les astreintes telles que prévues par les législations sectorielles. Pour exercer cette compétence, le CREFS s'appuie sur les services de la CBFA ou de la BNB

van de CBFA of van de NBB naargelang hun respectieve bevoegdheden. Deze laatste zijn belast met de uitvoering van de betrokken beslissingen, in hun respectieve bevoegdheidssfeer.

§ 2. Het CSRSFI kan zich verzetten tegen de strategische beslissingen van systeemrelevante financiële instellingen indien deze in strijd zouden zijn met het gezond en voorzichtig beleid van de systeemrelevante financiële instelling of indien deze een belangrijke negatieve invloed zouden kunnen hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel.

De systeemrelevante financiële instellingen dienen daartoe hun strategische beslissingen mee te delen aan de CBFA en/of de NBB, die deze onverwijld en ten laatste binnen 24 uur ter informatie overlegt aan het CSRSFI. Het CSRSFI spreekt zich uit binnen een termijn van twee maanden na ontvangst door de CBFA of de NBB van een volledig dossier dat de strategische beslissing onderbouwt.

Onder strategische beslissingen worden de andere beslissingen verstaan dan deze bedoeld in paragraaf 1 die betrekking hebben op strategische investeringen, deelnemingen of samenwerkingsrelaties van de systeemrelevante financiële instelling; als strategische investeringen, deelnemingen of samenwerkingsrelaties worden met name de beslissingen bedoeld tot aankoop of oprichting van een andere instelling, tot oprichting van een joint venture, tot vestiging in een andere staat, tot het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst, tot het inbrengen of het kopen van een bedrijfstak, tot het aangaan van een fusie of een splitsing, in zoverre die beslissingen het balanstotaal of het totaal van de geconsolideerde inkomsten van de instelling met meer dan 10 % kunnen wijzigen, dan wel een investering van minstens 5 % van haar kapitaal en reserves vertegenwoordigen.

De Koning kan, op voorstel van het CSRSFI, de lijst van de beslissingen die voor de toepassing van dit artikel als strategisch moeten worden beschouwd, uitbreiden of preciseren.

§ 3. Wanneer het CSRSFI van oordeel is dat een systeemrelevante financiële instelling een onaangepast risicoprofiel heeft of wanneer het beleid van deze instelling een negatieve impact kan hebben op de stabiliteit van het financiële stelsel, kan het aan de betrokken instelling bijzondere vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities.

§ 4. Wanneer het CSRSFI in het kader van de uitoefening van zijn eigen toezichtsoverdrachten feiten vaststelt die aanleiding kunnen geven tot de oplegging van een

selon leurs compétences respectives. Ces dernières sont chargées de la mise en œuvre des décisions concernées, dans leur sphère de compétences respectives.

§ 2. Le CREFS peut s'opposer aux décisions stratégiques d'établissements financiers systémiques si celles-ci vont à l'encontre d'une gestion saine et prudente de l'établissement financier systémique ou sont susceptibles d'avoir une incidence négative importante sur la stabilité du système financier.

Les établissements financiers systémiques doivent, à cet effet, communiquer leurs décisions stratégiques à la CBFA et/ou à la BNB, qui les transmet pour information, sans délai et au plus tard dans les 24 heures, au CREFS. Le CREFS se prononce dans un délai de deux mois à compter de la réception par la CBFA ou la BNB d'un dossier complet étayant la décision stratégique.

Par décisions stratégiques, on entend les décisions, autres que celles visées au paragraphe 1^{er}, qui concernent tout investissement, participation ou relation de coopération stratégique de l'établissement financier systémique; sont réputés notamment être des investissements, participations ou relations de coopération stratégiques, les décisions d'acquisition ou de constitution d'un autre établissement, de constitution d'une joint venture, d'établissement dans un autre État, de conclusion d'accords de coopération, d'apport ou d'acquisition d'une branche d'activité, de fusion ou de scission, pour autant que ces décisions soient susceptibles de modifier de plus de 10 % le total du bilan ou des revenus consolidés de l'établissement, ou représentent un investissement d'au moins 5 % de son capital et ses réserves.

Le Roi peut, sur proposition du CREFS, étendre ou préciser la liste des décisions qui sont à considérer comme stratégiques pour l'application du présent article.

§ 3. Lorsque le CREFS estime qu'un établissement financier systémique présente un profil de risque inadéquat ou que sa politique est susceptible d'avoir un impact négatif sur la stabilité du système financier, il peut imposer à l'établissement concerné des exigences particulières en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et de positions en risque.

§ 4. Lorsque dans le cadre de l'exercice des missions de contrôle propres au CREFS, ce dernier constate des faits susceptibles de donner lieu à l'imposition

administratieve geldboete, kan het CSRSFI de CBFA gelasten een onderzoek te openen op basis van de regels bepaald bij artikel 70.

Het onderzoeksverslag wordt overgelegd aan het CSRSFI dat beslist over de gevolgen dat het eraan verleent met toepassing van de bepalingen van artikel 71. In geval de grieven ter kennis worden gebracht, wordt het dossier voor beslissing overgelegd aan de in artikel 48 bedoelde sanctiecommissie die beslist volgens de in de artikelen 72 en 73 bepaalde procedureregels.

Art. 91. Teneinde zijn bevoegdheden bepaald bij de artikelen 89 en 90 te kunnen uitoefenen, bezorgt elke systeemrelevante financiële instelling het CSRSFI een overzicht van de ontwikkelingen met betrekking tot haar bedrijfsactiviteiten, haar risicopositie en haar financiële positie.

Het CSRSFI bepaalt de inhoud van de informatie die het moet ontvangen evenals de frequentie en de modaliteiten van deze verslaggeving.

Art. 92. Het CSRSFI verleent de in artikel 49, § 3, bedoelde eensluidende adviezen.

Art. 93. Voor de aangelegenheden waarvoor het exclusief bevoegd is, kan het CSRSFI reglementen vaststellen ter aanvulling van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende technische punten.

Zonder afbreuk te doen aan de raadpleging waarin in andere wetten of reglementen is voorzien, kan het CSRSFI, overeenkomstig de procedure van de open raadpleging, de inhoud van elk reglement dat het overweegt vast te stellen, toelichten in een consultatienota en deze op zijn website bekendmaken voor eventuele opmerkingen van belanghebbende partijen.

De reglementen van het CSRSFI hebben slechts uitwerking na goedkeuring door de Koning en na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. De Koning kan deze reglementen wijzigen of in de plaats van het CSRSFI optreden indien het nalaat die reglementen vast te stellen.

Art. 94. § 1. De CBFA en de NBB delen het CSRSFI alle informatie mee die nuttig of noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn opdrachten.

Het CSRSFI kan de CBFA en de NBB verzoeken hem alle informatie mee te delen die nuttig of noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn opdrachten.

d'une amende administrative, le CREFS peut charger la CBFA d'ouvrir une enquête selon les règles prévues à l'article 70.

Le rapport d'enquête est transmis au CREFS qui statue sur les suites à y donner conformément aux dispositions de l'article 71. En cas de notification des griefs, le dossier est transmis pour décision à la commission des sanctions visée à l'article 48, qui statue selon les règles de procédure prévues aux articles 72 et 73.

Art. 91. Afin de lui permettre d'exercer les compétences prévues par les articles 89 et 90, chaque établissement financier systémique transmet au CREFS un relevé des développements concernant ses activités, sa position de risques et sa situation financière.

Le CREFS détermine le contenu des informations qui doivent lui être transmises ainsi que la fréquence et les modalités de cette transmission d'informations.

Art. 92. Le CREFS donne les avis conformes visés à l'article 49, § 3.

Art. 93. Dans les domaines de ses compétences exclusives, le CREFS peut prendre des règlements complétant les dispositions légales et réglementaires sur des points d'ordre technique.

Sans préjudice de la consultation prévue dans d'autres lois ou règlements, le CREFS peut, conformément à la procédure de consultation ouverte, exposer le contenu de tout règlement qu'il envisage de prendre dans une note consultative et publier celle-ci sur son site web en vue de recueillir les commentaires éventuels des parties intéressées.

Les règlements du CREFS ne sortent leurs effets qu'après leur approbation par le Roi et leur publication au *Moniteur belge*. Le Roi peut apporter des modifications à ces règlements ou suppléer à la carence du CREFS d'établir ces règlements.

Art. 94. § 1^{er}. La CBFA et la BNB communiquent au CREFS toutes les informations utiles ou nécessaires au bon exercice des missions du CREFS.

Le CREFS peut demander à la CBFA et la BNB de lui communiquer toutes les informations utiles ou nécessaires au bon exercice de ses missions.

Het CSRSFI kan in het bijzonder eisen dat de CBFA en de NBB hem een dossier voorleggen dat betrekking heeft op de bevoegdheden waarin de artikelen 89 en 90 voorzien.

In het kader van de uitoefening van zijn opdracht kan het CSRSFI de CBFA en de NBB ook vragen om bijkomende onderzoeksdaden te stellen of hem bijkomende informatie te bezorgen.

In geval van hoogdringendheid en voor zover de gevraagde informatie niet beschikbaar is bij de CBFA of de NBB, kan het CSRSFI zich rechtstreeks wenden tot de syteemrelevante financiële instellingen met het verzoek hem de betrokken informatie te bezorgen.

§ 2. Indien een instelling de gevraagde informatie niet heeft verstrekt bij het verstrijken van de vastgestelde termijn of indien zij binnen de vooropgestelde termijnen niet heeft voldaan aan de in artikel 91 opgelegde rapporteringsverplichtingen, kan het CSRSFI de instelling, na haar gehoord of ten minste opgeroepen te hebben, een dwangsom opleggen van maximum 50 000 euro per dag vertraging.

§ 3. Tegen de met toepassing van artikel 90, §§ 1 tot 3, genomen beslissingen van het CSRSFI kan op dezelfde wijze beroep worden ingesteld als wanneer de beslissingen door de CBFA of de NBB zouden zijn genomen. De CBFA of de NBB staan in voor de voorbereiding van de verdediging in rechte van de beslissingen van het CSRSFI en nemen de uitgaven voor die verdediging voor hun rekening.

Art. 95. § 1. Het CSRSFI is samengesteld uit de leden van het directiecomité van de CBFA en van de NBB, en een door de minister aangesteld lid van de FOD Financiën, dat als waarnemer zetelt.

§ 2. Het CSRSFI wordt voorgezeten door de gouverneur van de NBB. Het ondervoorzitterschap wordt, naar gelang het geval, waargenomen door de voorzitter of de ondervoorzitter van het directiecomité van de CBFA. De voorzitter en de ondervoorzitter van het CSRSFI behoren tot een verschillende taalrol.

Art. 96. § 1. Het CSRSFI komt bijeen telkens wanneer de voorzitter of twee van zijn leden dit noodzakelijk achten.

§ 2. Het CSRSFI kan slechts geldig beslissen indien vijf leden aanwezig zijn. De beslissingen worden genomen met meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Le CREFS peut en particulier requérir de la CBFA et de la BNB qu'elles le saisissent d'un dossier concernant les compétences prévues par les articles 89 et 90.

Dans le cadre de l'exercice de ses fonctions, le CREFS peut également demander des compléments d'enquête ou d'information à la CBFA et à la BNB.

En cas d'urgence et pour autant que les informations demandées ne soient pas disponibles auprès de la CBFA ou de la BNB, le CREFS peut requérir ces informations directement auprès des établissements financiers systémiques.

§ 2. Si un établissement reste en défaut de communiquer les informations demandées à l'expiration du délai fixé ou s'il reste en défaut de satisfaire, dans les délais fixés, aux obligations de transmission d'informations visées à l'article 91, le CREFS peut, l'établissement entendu ou à tout le moins convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 50 000 euros par jour de retard.

§ 3. Les décisions du CREFS prises en application de l'article 90, §§ 1^{er} à 3, sont susceptibles de recours selon les mêmes modalités que celles applicables si ces décisions avaient été prises par la CBFA ou la BNB. La CBFA ou la BNB veillent à la préparation de la défense en justice des décisions du CREFS et prennent en charge les dépenses exposées pour assurer cette défense.

Art. 95. § 1^{er}. Le CREFS est composé des membres des comités de direction de la CBFA et de la BNB, et d'un membre du SPF Finances désigné par le ministre, qui siège en qualité d'observateur.

§ 2. Le CREFS est présidé par le gouverneur de la BNB. La vice-présidence est, selon le cas, assurée par le président ou le vice-président du comité de direction de la CBFA. Le président et le vice-président du CREFS sont d'expression linguistique différente.

Art. 96. § 1^{er}. Le CREFS se réunit chaque fois que le président ou deux de ses membres le jugent nécessaire.

§ 2. Le CREFS ne peut statuer que si cinq de ses membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

§ 3. De beraadslagingen van het CSRSFI worden genotuleerd. De notulen worden ondertekend door alle aanwezige leden.

§ 4. In spoedeisende gevallen die worden vastgesteld door de voorzitter, kan het CSRSFI, behoudens voor het vaststellen van reglementen, beslissingen nemen via een schriftelijke procedure of een vocaal telecommunicatiesysteem, conform de ter zake geldende nadere regels die in zijn inrichtingsreglement zijn vastgelegd.

Art. 97. § 1. Het CSRSFI wordt ten aanzien van derden en in rechte vertegenwoordigd door zijn voorzitter, of indien deze verhinderd is, door zijn ondervoorzitter.

§ 2. De voorzitter van het CSRSFI is belast met het dagelijks bestuur van het secretariaat.

Art. 98. Het CSRSFI kan een inrichtingsreglement goedkeuren waarin de regels voor zijn werking en interne organisatie zijn vastgelegd en legt dit aan de Koning ter goedkeuring voor. Dit reglement wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 99. Personeelsleden van de NBB en de CBFA kunnen bij het CSRSFI worden gedetacheerd, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in een protocol dat tussen de betrokken instellingen wordt gesloten.

Art. 100. § 1. Het CSRSFI, de leden van zijn organen en zijn personeelsleden, alsook de personen die de voornoemde functies voorheen hebben uitgeoefend, zijn gebonden door het beroepsgeheim en mogen de vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben gekregen bij de uitoefening van hun taken, niet onthullen, aan welke persoon of autoriteit ook.

Onverminderd het eerste lid, mag het CSRSFI vertrouwelijke informatie meedelen:

1° aan de CBFA en aan de NBB;

2° tijdens een getuigenis in rechte in strafzaken;

3° voor de aangifte van strafrechtelijke misdrijven bij de gerechtelijke autoriteiten, met dien verstande dat artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering niet van toepassing is op de personen bedoeld in het eerste lid;

4° in het kader van administratieve of gerechtelijke beroepsprocedures tegen de handelingen of beslissingen van het CSRSFI en in elk ander rechtsgeding waarbij het CSRSFI partij is;

§ 3. Il est tenu procès-verbal des délibérations du CREFS. Les procès-verbaux sont signés par tous les membres présents.

§ 4. En cas d'urgence constatée par le président, le CREFS peut, sauf pour l'adoption de règlements, statuer par voie de procédure écrite ou en recourant à un système de télécommunication vocale, selon les modalités précisées dans le règlement d'ordre intérieur du CREFS.

Art. 97. § 1^{er}. Le CREFS est représenté, à l'égard des tiers et en justice, par son président ou, en cas d'empêchement de ce dernier, par son vice-président.

§ 2. Le président du CREFS est chargé de la gestion journalière du secrétariat du CREFS.

Art. 98. Le CREFS peut adopter un règlement d'ordre intérieur fixant les règles de son fonctionnement et de son organisation interne, et le soumet à l'approbation du Roi. Ce règlement est publié au *Moniteur belge*.

Art. 99. Des membres du personnel de la BNB et de la CBFA peuvent être détachés auprès du CREFS, dans les conditions et selon les modalités réglées dans un protocole conclu entre les institutions concernées.

Art. 100. § 1^{er}. Le CREFS, les membres de ses organes et de son personnel ainsi que les personnes ayant exercé par le passé les fonctions précitées sont tenus au secret professionnel et ne peuvent divulguer à quelque personne ou autorité que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, le CREFS peut communiquer des informations confidentielles:

1° à la CBFA et à la BNB;

2° lors d'un témoignage en justice en matière pénale;

3° pour dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires, étant entendu que l'article 29 du Code d'instruction criminelle ne s'applique pas aux personnes visées à l'alinéa 1^{er};

4° dans le cadre de recours administratifs ou juridictionnels contre les actes ou décisions du CREFS et dans toute autre instance à laquelle le CREFS est partie;

5° in beknopte of samengevoegde vorm zodat individuele natuurlijke of rechtspersonen niet kunnen worden geïdentificeerd;

6° aan de Europese Raad voor Systeemrisico's.

§ 2. De leden van het CSRSFI, de personeelsleden bedoeld in artikel 100 en de personeelsleden van de NBB die enige samenwerkingsopdracht met het CSRSFI vervullen, dienen de deontologische code na te leven die wordt goedgekeurd door de Regentenraad van de NBB en de raad van toezicht van de CBFA.

Art. 101. De werkingskosten van het CSRSFI komen ten laste van de begroting van de CBFA en de NBB, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning op advies van het CSRSFI.

Art. 102. Elk semester maakt het CSRSFI een verslag over aan de minister. De voorzitter van het CSRSFI maakt jaarlijks een verslag over aan de Ministerraad.

In het halfjaarlijks verslag aan de minister onderzoekt het CSRSFI de evolutie van de financiële markten en analyseert het de soliditeit en het risicoprofiel van de systeemrelevante financiële instellingen alsmede de potentiële systeemrisico's.

Art. 103. Het CSRSFI oefent zijn opdrachten uitsluitend in het algemeen belang uit. Het CSRSFI, de leden van zijn organen en zijn personeelsleden zijn niet burgerlijk aansprakelijk voor hun beslissingen, handelingen of gedragingen in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten, behalve in geval van bedrog of zware fout.

Art. 104. Het CSRSFI publiceert op zijn website een lijst met de systeemrelevante financiële instellingen.

Art. 105. § 1. De Koning kan, na advies van het CSRSFI, ingeval zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen ervan te beperken:

1° aanvullende of afwijkende reglementen vaststellen ten opzichte van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de

5° sous une forme sommaire ou agrégée de façon que des personnes physiques ou morales individuelles ne puissent pas être identifiées;

6° au Conseil européen du risque systémique.

§ 2. Les membres du CREFS, les membres du personnel visés à l'article 100 et les membres du personnel de la BNB exerçant une quelconque mission de collaboration pour le CREFS sont tenus de respecter le code de déontologie arrêté conjointement par le Conseil de régence de la BNB et le conseil de surveillance de la CBFA.

Art. 101. Les frais de fonctionnement du CREFS sont à charge des budgets de la CBFA et de la BNB, selon les modalités fixées par le Roi sur avis du CREFS.

Art. 102. Le CREFS remet, chaque semestre, un rapport au ministre. Le président du CREFS remet, chaque année, un rapport au Conseil des ministres.

Dans le rapport semestriel au ministre, le CREFS examine l'évolution des marchés financiers et analyse la solidité et le profil de risque des établissements financiers systémiques ainsi que les risques systémiques potentiels.

Art. 103. Le CREFS exécute ses missions exclusivement dans l'intérêt général. Le CREFS, les membres de ses organes et les membres de son personnel n'encourent aucune responsabilité civile en raison de leurs décisions, actes ou comportements dans l'exercice de leurs missions légales, sauf en cas de dol ou de faute lourde.

Art. 104. Le CREFS publie sur son site web la liste des établissements financiers systémiques.

Art. 105. § 1^{er}. Le Roi peut, sur avis du CREFS, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets:

1° arrêter des règlements complémentaires ou dérogatoires à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, au Livre VIII, Titre III, chapitre

financiële diensten, Boek VIII, Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling III, van het Wetboek van vennootschappen en het koninklijk besluit nr. 62 betreffende de bewaargeving van vervangbare financiële instrumenten en de vereffening van transacties op deze instrumenten, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2004;

2° in een systeem voorzien waarbij een staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt, of de staatswaarborg toekennen aan bepaalde schuldvoorwaarden gehouden door dergelijke instellingen;

3° in een systeem voorzien, in voorkomend geval door middel van reglementen vastgesteld overeenkomstig de bepaling onder 1°, van toekenning van de staatswaarborg voor de terugbetaling aan vennoten die natuurlijke personen zijn, van hun deel in het kapitaal van coöperatieve vennootschappen, erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, die instellingen zijn onderworpen aan toezicht krachtens voornoemde wetten of waarvan minstens de helft van het vermogen is geïnvesteerd in dergelijke instellingen;

4° in een systeem voorzien van toekenning van de dekking door de Staat van verliezen opgelopen op bepaalde activa of financiële instrumenten door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

5° in een systeem voorzien van toekenning van de staatswaarborg voor verbintenissen aangegaan door entiteiten waarvan de activiteit bestaat in het verwerven en beheren van bepaalde activa gehouden door krachtens voornoemde wetten aan toezicht onderworpen instellingen;

6° alsook de staatswaarborg toekennen voor verbintenissen aangegaan door de Gemeentelijke Holding NV.

De koninklijke besluiten genomen krachtens het eerste lid, 1°, hebben geen gevolg meer indien zij niet worden bekrachtigd door de wet binnen twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot op de datum van inwerkingtreding van de koninklijke besluiten. De koninklijke besluiten genomen op grond van het eerste lid, 2° tot 6°, worden overlegd in de Ministerraad.

II, section III, du Code des sociétés, et à l'arrêté royal n° 62 relatif au dépôt d'instruments financiers fongibles et à la liquidation d'opérations sur ces instruments, coordonné par l'arrêté royal du 27 janvier 2004;

2° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu des lois précitées qu'il détermine, ou accorder la garantie de l'État à certaines créances détenues par ces institutions;

3° mettre en place, le cas échéant par le biais de règlements pris conformément au 1°, un système d'octroi de la garantie de l'État pour le remboursement aux associés personnes physiques de leur part du capital de sociétés coopératives, agréées conformément à l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrément des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, qui sont des institutions contrôlées en vertu des lois précitées ou dont au moins la moitié du patrimoine est investi dans de telles institutions;

4° mettre en place un système d'octroi de la couverture par l'État de pertes encourues sur certains actifs ou instruments financiers par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

5° mettre en place un système d'octroi de la garantie de l'État pour des engagements souscrits par des entités dont l'activité consiste à acquérir et gérer certains actifs détenus par des institutions contrôlées en vertu des lois précitées;

6° ainsi qu'accorder la garantie pour des engagements souscrits par le Holding Communal SA.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 1°, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation rétroagit à la date d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, 2° à 6°, sont délibérés en Conseil des ministres.

§ 2. De instellingen die aan toezicht zijn onderworpen krachtens de toezichtwetten bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, zijn, voor de toepassing van paragraaf 1, eerste lid, 2° tot 5°, de financiële holdings die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13, vierde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de gemengde financiële holdings, de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de verzekeringsondernemingen alsook hun rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen.

Art. 106. De Koning bepaalt de modaliteiten van de samenvoeging van de verschillende activiteiten in het kader van de samenwerking tussen de NBB en de CBFA.”.

§ 2. Les institutions contrôlées en vertu des lois de contrôle visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, sont, pour l'application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° à 5°, les compagnies financières inscrites sur la liste visée à l'article 13, alinéa 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les compagnies financières mixtes, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les entreprises d'assurance, ainsi que leurs filiales directes ou indirectes.

Art. 106. Le Roi détermine les modalités de mise en commun des différentes activités dans le cadre de la coopération entre la BNB et la CBFA.”.